

SPIS TREŚCI

1. Seamus Heaney: Błystka / The Spoonbait
2. Craig Raine: Inca
3. Leontia Flynn: Język mojego ojca / My Father's Language
4. Seamus Heaney: Kolejowe dzieci / The Railway Children
5. Robert Minihinnick: Na lekcjach / In Class
6. Hugh MacDiarmid: Poezja i nauka / Poetry and Science
7. Oliver Reynolds: Dysgu
8. Charles Tomlinson: Las Trampas, USA
9. Ian Hamilton Finlay: Errata do Owidiusza / Errata of Ovid
10. David Kennedy: Empatia i wiosna / Empathy and Spring
11. Moniza Alvi: Kanał w Lahore / Lahore Canal
12. Charles Simic: Czubek czerwonego ołówka / Stub of a Red Pencil
13. Jackie Kay: Ktoś inny / Somebody Else
14. Jo Shapcott: Nosorożec / Rhinoceros
15. Simon Armitage: Mało brakowało / Missed It by That Much
16. Philip Larkin: Wysokie okna / High Windows
17. Paula Meehan: Hannah, moja babka / Hannah, Grandmother
18. Jackie Kay: Moja babka / My Grandmother
19. Nuala Ní Dhomhnaill: Jeruzalem / Jerusalem
20. Medbh McGuckian: Dziewczyna, która zamieniła się w słonecznik / The Girl who Turned into A Sunflower
21. Malcolm Lowry: Szczęście / Happiness
22. Rosemary Tonks: Studenci u Bertorellego / Students in Bertorelli's
23. Leontia Flynn: Miałam 16 lat, kiedy spotkałam Seamusa Heaneya / When I Was Sixteen I Met Seamus Heaney
24. Eiléan Ní Chuilleanáin: Jakaś ręka, jakiś las / A Hand, A Wood
25. Nuala Ní Dhomhnaill: Alba / Aubade
26. Leonard Cohen: Wiersz / Poem
27. Joy Harjo: Wynurzenie / Emergence
28. Michael Ondaatje: Pocztówka z Piccadilly Street / Postcard from Piccadilly Street

29. Adrian Henri: Wiersz z Manchesteru / Manchester Poem
30. Medbh McGuckian: Czytając w bibliotece / Reading in a Library
31. Roger McGough: Szkła kontaktowe / Contact Lenses
32. Michael Ondaatje: Zbieracz cynamonu / The Cinnamon-Peeler
33. Nuala Ní Dhomhnaill: Jesteś / You Are
34. Simon Armitage: Wiersz / Poem
35. Joy Harjo: Piękne konie miała / She Had Some Horses
36. Michael Ondaatje: Wczesnym rankiem, z Kingston do Gananoque / Early Morning, Kingston to Gananoque
37. Peter Didsbury: Geografia / Geography
38. Derek Walcott: Mapa Europy / A Map of Europe
39. Lavinia Greenlaw: Katalog zaginionych miast / The Recital of Lost Cities
40. Peter Didsbury: W Belgii / In Belgium
41. Adrian Henri: Wiersze z Krainy Jezior / Lakeland Poems
42. Charles Simic: Jarmark na wsi / Country Fair
43. Tim Lilburn: Śpiąc na polu, w ziemiance / Sleeping on the Land, Root Cellar
44. Lavinia Greenlaw: Sza... / Hush
45. Medbh McGuckian: Zamieniam księżyc w formę czasownika / Turning a Moon into a Verb
46. Eiléan Ní Chuilleanáin: Rzeźba Pigmaliona / Pigmalion's Image
47. Tim Lilburn: Kontemplacja jest żałobą / Contemplation is Mourning
48. Lavinia Greenlaw: Mnich na traktorze / Monk on a Tractor
49. Seamus Heaney: Namierzanie (viii) / Squarings (viii)
50. Derek Walcott: Pieśń marynarska / A Sea Chantey
51. Rosemary Tonks: Flaner i Apokalipsa / Flaneur and the Apocalypse
52. Robert Minhinnick: Kormoran / The Cormoran
53. Derek Walcott: Imiona / Names
54. Christopher Reid: Galeria Sztuki Wschodu / The Oriental Gallery
55. Oliver Reynolds: Ch
56. Charles Simic: Krwawa pomarańcza / Blood Orange
57. Zoë Skoulding: Sous les Pavés, la Plage
58. Ian Hamilton Finlay: Arkadia / Arcadia

59. Carol Rumens: Cytaty / Quotations
60. David Kennedy: Pierwsza lepsza łaźnia turecka / Any Turkish Bath
61. Hugh MacDiarmid: Przyjaciółce i poetce / To a Friend and Fellow-Poet
62. Roger McGough: Wiersz dla martwego poety / Poem for a Dead Poet
63. Raymond Souster: List do Archibalda Lampmana / A Letter to Archibald Lampman
64. Rosemary Tonks: Dziennik buntowniczy / Diary of a Rebel
65. Zoë Skoulding: Złowieszcza dzielnica / The Sinister Quarter
66. Raymond Souster: Lot kolejki w wesołym miasteczku / Flight of the Roller-Coaster
67. Craig Raine: Marsjanin wysyła pocztówkę do domu / A Martian Sends a Postcard Home
68. Eiléan Ní Chuilleanáin: Zmywanie / Wash.
69. Christopher Reid: Kontrowersyjne kazanie Wielebnego Pyszcza / The Rev Mr Mouth's Controversial Sermon
70. James Fenton: Chosun
71. Craig Raine: Gilgamesz Król / King Gilgamesh
72. Stephen Romer: Kamienna tablica / Tablet of the Law
73. Carol Rumens: Miasteczko gdzieś w Polsce / A Town in Poland
74. James Fenton: Niemieckie requiem / A German Requiem
75. Leonard Cohen: Geniusz / The Genius
76. Stephen Romer: Na Zachód! / Westward-Ho
77. Edward Bond: De qué sirve una taza?
78. Ian Hamilton Finlay: Oderwane zdania o wygnaniu / Detached Sentences on Exile
79. Moniza Alvi: Własność / Domain
80. Charles Tomlinson: W Connecticut / In Connecticut
81. Ian Hamilton: Dom / Home
82. Jo Shapcott: Pani Noe. Po potopie / Mrs Noah. Taken After the Flood
83. Charles Tomlinson: Osiem uwag na temat istoty wieczności / Eight Observations on the Nature of Eternity
84. Malcolm Lowry: Delirium w Vera Cruz / Delirium in Vera Cruz
85. Brian Patten: I za cholere żadnej taksówki / No Taxis Available
86. Simon Armitage: Sezon ogórkowy / Gooseberry Season
87. Ian Hamilton: Przyjęcie / Admission
88. Edward Bond: Wiosna / Spring

89. James Fenton: Martwe wojsko / Dead Soldiers
90. Philip Larkin: Taki niech będzie wiersz / This Be The Verse
91. Malcolm Lowry: Przeszłość / The Past
92. Hugh MacDiarmid: Kryształy jak krew / Crystals Like Blood
93. Paula Meehan: Pochówek dziecka / Child Burial
94. Christopher Reid: Życie po życiu / Afterlife
95. Sinéad Morrissey: Przebaczenie / Forgiveness
96. Paula Meehan: Matka / Mother
97. Jo Shapcott: Galwanizacja dziecka / Electroplating the Baby
98. Philip Larkin: Dni / Days
99. Brian Patten: Gdzie teraz jesteś, Batmanie? / Where Are You Now, Batman
100. Sinéad Morrissey: Cienie na Syberii według Kapuścińskiego / Shadows in Siberia According to Kapuściński